



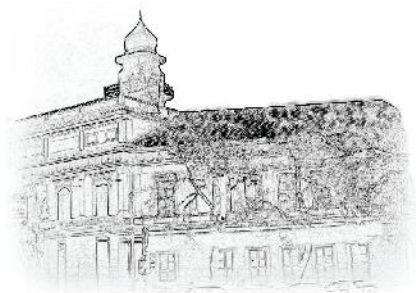
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLII  
XLII. ÉVFOLYAM

24.02.2009.  
2009.02.24.

БРОЈ 2  
2. SZÁM



## 6./ КОНКУРС

ЗА ДОДЕЉИВАЊЕ СТИПЕНДИЈА ТАЛЕНТОВАНИМ УЧЕНИЦИМА, СТУДЕНТИМА И ВРХУНСКИМ СПОРТИСТИМА СА ТЕРИТОРИЈЕ ОПШТИНЕ АДА

### PÁLYÁZAT

AZ ADA KÖZSÉGBELI TEHETSÉGES TANULÓKNAK ÉS EGYETEMISTÁKNAK, VALAMINT AZ ÉLSPORTOLÓKNAK NYÚJTOTT ÖSZTÖNDÍJ ODAÍTÉLÉSÉRE.....3

## 7./ КОНКУРС

ЗА ИЗБОР ДИРЕКТОРА ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА НА МАНДАТНИ ПЕРИОД ОД 4 ГОДИНЕ

### PÁLYÁZAT

ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJA IGAZGATÓJÁNAK MEGVÁLASZTÁSÁRA 4 ÉVES MEGBÍZATÁSI IDŐRE.....4

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА”

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Главни и одговорни уредник Роберт Зомбори.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Опласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail:soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Fő és felelős szerkesztő Zombori Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

На основу члана 5. став 2. Правила о критеријумима, условима и начину додељивања средстава за стипендију талентованим ученицима и студентима и врхунским спортистима са територије општине Ада ("Службени лист општине Ада" број, 1/2009) и члана 60. став 1. тачка 11. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008),

Општинско веће општине Ада, дана 19.02.2009. године расписује

**КОНКУРС  
ЗА ДОДЕЉИВАЊЕ СТИПЕНДИЈА ТАЛЕНТОВАНИМ  
УЧЕНИЦИМА, СТУДЕНТИМА И ВРХУНСКИМ  
СПОРТИСТИМА СА ТЕРИТОРИЈЕ ОПШТИНЕ АДА**

*I*

Конкурсом се додељује стипендија у школској 2008/2009 години.

*II*

1. Стипендија талентованим ученицима друге, треће и четврте године средњих школа

Право учешћа има ученик који испуњава следеће услове:

- Да је редован ученик другог, трећег или четвртог разреда средње школе,
- Да има пребивалиште на територији општине Ада,
- Да је постигао просечну оцену најмање 4,80 у претходно завршеним разредима средње школе,
- Да је освајао награде на републичким или међународним такмичењима (прва, друга или трећа награда).

2. Стипендија талентованим студентима друге, треће, четврте, пете и шесте године студија који се школују по програму из старог и новог Закона о високом образовању

Право учешћа има студент који испуњава следеће услове:

- Да је редован студент факултета,
- Да има пребивалиште на територији општине Ада,
- Да има просечну оцену студија најмање 8,50, ако студира у Мађарској најмање 3,875,
- Да није губио ниједну годину током студија, осим из оправданих разлога (о чему прилаже доказ),
- Да је положио све испите из претходних година,
- Студенти који имају статус апсолвента немају право на доделу општинске стипендије.

3. Стипендија за врхунске спортисте

Право учешћа има спортиста који испуњава критеријуме из Правила о критеријумима, условима и начину додељивања стипендија талентованим ученицима, студентима и врхунским спортистима са територије општине Ада.

Кандидати треба да предају следеће документе:

- Кратку биографију,
- Фотокопију личне карте или уверење о пребивалишту из ОУП Ада,
- Фотокопијау сведочанства о претходно завршеним разредима,
- Фотокопију о освојеним наградама на републичким или на међународним такмичењима (прва, друга или трећа награда),
- Потврду факултета, да ниједна година није уписана два пута, са подацима о просечној оцени током свих година студија,
- Мишљење Центра за спорт и физичку културу општине Ада за врхунске спортисте.

*III*

Рок за достављање пријава је 15 дана од дана објављивања конкурса.

Az Ada községbeli tehetséges tanulóknak és egyetemistáknak, valamint az élsportolóknak nyújtott ösztöndíj odaítélési mércéit, feltételeit és módját előíró szabály (Ada Község Hivatalos Lapja, 1/2009 szám) 5. szakaszának 2. bekezdése alapján, valamint Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 szám) 60. szakasz 1. bekezdésének 11. pontja,

Ada Község Községi Tanácsa 2009.02.19-én kiírja a

**PÁLYÁZATOT  
AZ ADA KÖZSÉGBELI TEHETSÉGES TANULÓKNAK  
ÉS EGYETEMISTÁKNAK, VALAMINT AZ  
ÉLSPORTOLÓKNAK NYÚJTOTT ÖSZTÖNDÍJ  
ODAÍTÉLÉSÉRE**

*I.*

Ada Község Községi Tanácsa a 2008/2009. iskolaévben pályázat révén ösztöndíjat ítél oda.

*II.*

1. A tehetséges második, harmadik és negyedik osztályos középiskolai tanulók ösztöndíja

Ösztöndíjban részesülhet az a tanuló, mely eleget tesz a következő feltételeknek:

- A középiskola második, harmadik vagy negyedik osztályának rendes tanulója,
- Ada község területén van lakhelye,
- A középiskola előző tanéveiben elért tanulmányi átlaga legalább 4,80,
- Köztársasági vagy nemzetközi szintű versenyen helyezést ért el (első, második vagy harmadik díjat).

2. A tehetséges, második, harmadik, negyedik, ötödik és hatodik évfolyamon, a régi vagy az új felsőoktatási törvény programja szerint tanuló, rendes egyetemi hallgatók ösztöndíja

Ösztöndíjban részesülhet az az egyetemista, mely eleget tesz a következő feltételeknek:

- Az egyetem rendes hallgatója,
- Ada község területén van lakhelye,
- Egyetemi átlageredménye legalább 8,50, ha Magyarországon tanul legalább 3,875,
- Nem ismételt évet egyetemi tanulmányai során, kivéve indokolt esetben (melyet igazolnia kell),
- Az előző évekből minden vizsgáját letette,
- Az abszolvens egyetemisták nem jogosultak a községi ösztöndíjra.

3. Élsportolók ösztöndíja

Ösztöndíjban részesülhet az a sportoló, mely eleget tesz az Ada községbeli tehetséges tanulóknak és egyetemistáknak, valamint az élsportolóknak nyújtott ösztöndíj odaítélési mércéit, feltételeit és módját előíró szabályban szereplő feltételeknek.

A jelentkezőknek mellékelniük kell a következőket:

- Rövid életrajzot,
- A személyigazolvány fénymásolatát, vagy az adai Belügyosztály által a lakóhelyről kiadott bizonylatot,
- Az előző osztályok bizonyítványának fénymásolatát,
- A köztársasági és nemzetközi versenyeken elért eredményeket (első, második vagy harmadik díjat) tanúsító dokumentumok fénymásolatát,
- Az egyetem igazolását, miszerint a tanuló nem ismételt évet, valamint az igazolásnak tartalmaznia kell az egyetemista évfolyamai során elért átlageredményének adatait is,
- Ada Község Sport és Testnevelési Központjának véleményét az élsportolók esetében.

*III.*

A jelentkezések átadásának határideje a pályázat megjelentetésétől számított 15 nap.

Пријаве доставити на адресу: Општинска управа општине Ада, Одељење за друштвене делатности и заједничке послове, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1. у канцеларију просветног инспектора, са назнаком: „Конкурс за доделу ученичке или студентске стипендије”. Телефон за контакт: 024/852-106.

**IV**

Комисија ће утврдити ранг-листу кандидата на основу утврђених услова и критеријума за доделу стипендије. Непотпуне и неблаговремене пријаве неће се разматрати.

**V**

Овај Конкурс се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-4-7/09-02  
Дана, 19.02.2009.

ПРЕДСЕДНИК,  
Билицки Золтан с.р.

A jelentkezéseket a következő címre kell eljuttatni: Ada Község Közigazgatási Hivatala, Társadalmi Tevékenységi és Közös Ügykezelési Osztály, 24430 Ada, Felszabadulás tér 1, a tanfelügyelő irodájába, a borítékon fel kell tüntetni: Tanulói, illetve egyetemista ösztöndíj odaítélésének pályázata. Kontakt-telefonszám: 024/852-106.

**IV.**

A bizottság az ösztöndíj odaítélésének előírt feltételei és mércéi alapján megállapítja a jelentkezők rangsorát. A hiányos és a határidőn túl érkező kérvényeket nem veszik figyelembe.

**V.**

A jelen pályázat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Szám: 020-4-7/09-02  
Ada, 2009.02.19.

Bilicki Zoltán s.k.  
ELNÖK

**7./**

На основу члана 17а. и 18. Статута Центра за спорт и физичку културу општине Ада, Управни одбор Центра је на својој седници одржаној дана 18. 02. 2009. године, расписао

Ada Község Sport és Testnevelési Központjának Igazgató Bizottsága, 2009.02.18-án tartott ülésén a Központ alapszabályának 17a. és 18. szakaszai alapján kiírta a következő

**КОНКУРС  
ЗА ИЗБОР ДИРЕКТОРА ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И  
ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА НА МАНДАТНИ  
ПЕРИОД ОД 4 ГОДИНЕ**

**ПÁЛЫÁЗАТОТ  
АДА КÖЗСÉГ СПОРТ ÉС ТЕСТНЕВЕЛÉСИ  
КÖЗПОНТЈА ИГАЗГАТОЈАНАК МЕГВАЛАСЗТАСÁРА  
4 ÉВЕС МЕГБИЗАТАСИ ИДÖРЕ**

Кандидат за горе наведено радно место поред законом предвиђених општих услова треба да испуни и следеће услове:

A fentebb említett munkahelyre jelentkező jelöltnak, a törvénnyel előlátott általános feltételek mellett eleget kell tennie az alábbi feltételeknek is:

1. да има најмање IV степен стручности општег смера или VI степен стручности педагога физичког васпитања,
2. да има организациону способност,
3. да има радно искуство најмање 3 године, на пословима спорта и физичке културе од општег интереса,
4. да има прихватљив програм развоја спорта у општини Ада,
5. - да се не води против њега истрага, нити је кажњаван за кривична дела због којих би био неподобан за руковођење,
6. - да се користи језиком и писмом друштвене средине.

1. rendelkezzen legalább IV. fokozatú általános irányú szakképesítéssel, illetve VI. fokozatú testnevelési pedagógusi szakképesítéssel,
2. szervezési készség,
3. legalább 3 évi gyakorlat az általános érdekű sport és testnevelési munkában,
4. rendelkezzen elfogadható sportfejlesztési programmal Ada községre vonatkoztatva,
5. nem folyik ellene eljárás, nem büntetett olyan bűncselekményért, amely miatt nem volna alkalmas a vezetői munkahely betöltésére,
6. használja a környezet nyelvét és írásmódját.

Предност имају лица чије је стално место пребивалишта општина Ада.

Előnyt élveznek azok a személyek, akiknek az állandó lakhelye Ada község területén van.

Конкурс је отворен 8 (осам) дана од дана објављивања, у "Службеном листу општине Ада".

A pályázat Ada Község Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított 8 (nyolc) napig van nyitva.

Подносилац закаснеле и непотпуне пријаве нема положај учесника Конкурса.

A késve érkezett és hiányos kérvényeket nem vesszük figyelembe.

Молбе се подносе Управном одбору Центра за спорт и физичку културу општине Ада на адресу: ЦЕНТАР ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА, Лењинова 17. 24430 Ада.

A kérvényeket Ada Község Sport és Testnevelési Központja Igazgató Bizottságának kell átadni a következő címre: ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJA 24430 Ada, Lenin utca 17.

ЦЕНТАР ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ  
КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА  
БРОЈ: 03 - 14/1 - 09  
ДАНА: 18. 02. 2009.

ПРЕДСЕДНИК УО,  
Чаба Берец с.р.

АДА КÖЗСÉГ СПОРТ ÉС  
ТЕСТНЕВЕЛÉСИ КÖЗПОНТЈА  
SZÁM: 03 - 14/1 - 09  
ADA, 2009.02.18.

AZ IB ELNÖKE,  
Berec Csaba s.k.